

# Aotearoa Waka Ama Singapore World Sprints

## Culture Evening Waiata & Haka

---

### **Waiata Medley** - Three for the price of ONE waiata!!

1. Toro Mai - [YouTube Video Kupu](#)
2. Kia ora rā - [YouTube Video Kupu](#)
3. Toia mai (with haka if possible): <https://www.youtube.com/watch?v=qMNHc3ccox0>

### **Haka**

1. Kia mātahi te hoe
  2. Ka Mate
- 

### **Toro Mai**

[https://www.youtube.com/watch?v=F0--61DIXpM&list=RDF0--61DIXpM&start\\_radio=1](https://www.youtube.com/watch?v=F0--61DIXpM&list=RDF0--61DIXpM&start_radio=1)

### **(Tane)**

Whakarongo, whakarongo,

Whakarongo, whakarongo

### **Katoa:**

Whakarongo ake au ki te tangi ā reo i runga i te rangi e

E kī ana mai nō wai tō mana e te iwi Māori e

Māori Motuhake, whakapono, tumanako, me te rangimarie e

Ngā kupu kōrero a ngā tupuna no tuawhakarere e

Aue hi, hī

Aue hā,

kia kaha kia toa

Toro mai to ōinga

Kia harirūtia

Tō ringa i awahi pono

I awahi taku tinana

### **Kōrihi:**

Aue Aue  
Auē, auē te aroha  
Ki a rātou mā  
Auē, auē te aroha  
Ngāu whakaroto nei

---

### **Kia ora ra**

[https://www.youtube.com/watch?v=FKPfCVBPqY8&list=RDFKPFVBPqY8&start\\_radio=1](https://www.youtube.com/watch?v=FKPfCVBPqY8&list=RDFKPFVBPqY8&start_radio=1)

**Kaea:** Kia ora rā (**ora ra**)

**Katoa:**

E te iwi (**e te iwi**)  
Kua eke mai nei ki runga i tēnei marae  
I tēnei pō maha

**Kaea:** Kia ora rā (**ora ra**)

Tamariki mā (**tamariki ma**)  
Kia ū, kia mau ki ēnei mahi a ngā tūpuna  
Kua riro nei i te pō

**Kōrihi:**

Nō reira awhinatia mai mātou  
Ki te hāpai i ēnei mahi ngahau o te roopu  
E hine mā (**e hine mā**)  
E tama mā (**e tama mā**)

Kia ū, kia mau ki ēnei mahi a ngā tūpuna  
Kua riro nei i te pō

---

## **Tōia mai**

<https://www.youtube.com/watch?v=qMNHc3ccox0>

Tōia mai te waka nei

Kūmea mai te waka nei

Ki te takotoranga i takoto ai

Tiriti te mana motuhake

Te tangi a te manu nei

Pīpī -waha-rau-roa

Kūi kūi kūi

Whiti whiti ora

Hui e, tāiki e

**Ā totoia kume kumea hi!**

---

## **Haka: Matahi Te Hoe**

Composed by Mark Waitai for Waka Ama Aotearoa NZ. Click here: [Haka Matahi Te Hoe](#) or watch [Here](#)

Kaitātaki (leader) - Bold & Italics

Rōpū katoa (everyone) - black

***Aotearoa, Purutia ngā hoe, Nukenuke hoe*** (HI!)

***Ngā waka kia rite*** (hi, haa, hi)

***Tēnā i tōkihi*** (Tōkihi, hii, tōkihi, hii)

***Tōkihi ngā waka***, HI, ***Toia ngā waka***, Hii, ***Mā wai e tō?***

Māku e tō, Mā tātou e tō

***Haramai tō waka i whea?***

Maea te tupua, Maea te tawhito, He wai nā Rehua, He wai nā Tawhaki, He wai nā Kiwa e

***Tuku atu tō waka ki tai winiwini, ki tai wanawana***

ka rehurehuria, ia au piki, ia au heke, kia tangatanga-nui kia tangatanga-roa

***he tia, he tia***

he ranga, he ranga

***he tia, he tia***

he ranga, he ranga

he ranga taku hoe ki tahatū o te rangi

kia Matahi te hoe, kia Horo tahi te hoe, kia Piri, kia tata, ki te Mita o taku hoe – ki tahatū o te rangi

**Ko Aotearoa engunguru nei** (I au, au, aue hā, Hi!)

---

**Haka: Ka mate**

Kōrero about this haka: <https://www.toarangatira.iwi.nz/kamate>

**Kaea:**

Taringa whakarongo

Kia rite, kia rite!

Kia mau

**Katoa:** Hi!

**Kaea:**

Ringaringa pakia,

Waewae takahia,

Kia kino nei hoki

**Katoa:** Kia kino nei hoki

Ka mate, ka mate, ka ora

Ka mate, ka mate, ka ora

Tēnei te tangata pūhuru huri

Nāna i tiki mai

Whakawhiti te rā

Ā upane! kaupane!

Ā upane, kaupane, whiti te rā!

Hi!